

Das Latweeschu lauschu draugs.

1832. 15. Jubli.



29^{ta} lappa.

Jaunas sinnas.

No Pehterburgēs. (29. Jubli.) Škattram fristigam zilwekam, kas dabbu sinnaht, ka tahtumā zitteem kahda nelaimē irr usnahrufi, gan irr schehl; bet kad pehz atkal dšird, ka augsti un semmi, leeli un masi ar schehlīgu prahtu teem nelaimigeem irr nahrufi palihgā, kates pehz sawa spehka teem kahdu mihligu dahwanu pasneegdams, tad tahda sinna winna firdi, tā šakkams, kà rassa šahlitehm. — Tā muhsu lassitaji arri buhs behdajušchees, kad 25ta lappina šahstija, zif dauds mahjas Pehterburgē ne fenn zaur to leelu ugguns grehfu nodegge, un winnu fristiga firds buhs dohmajusi: af! zif daschi laudis zaur to atkal buhs frittuschi nabbadsibā un truhkumā. Bet nu lai preezajahs, kad tē pahē daschahm schehlastibahm šahstisim, ko schēe nabbagi dabbujuschi. — Pehterburgē arri tahdas škohlas irr, fur behrnus no leelungu kahrtas usnemm un teem no pirma galla wissu mahza, kas winneem waijaga sinnaht un mahkt, ka sawā laikā karee wihreem warr palikt par labbeem wirsneekēem. Šcheem škohlneekēem Stā Mei leels preeks bija, jo pats Keisers sawā preekschā tohs bija lizzis rihkoht un, ar wissahm winnu darrishanahm ar meeru buhdams, pawehlejis, katram weenu šudraba rubli par dahwanu doht. Kad nu peektā neddelā pehz tam tas ugguns tik dauds laudis bija pohstijis, tad schēe jaunekli weenprahtigi tuhlihn sawus preekschneekus luhdse, lai dohd winneem brihw, to mihlu dah-

wanu teem nabbageem schkinkoht; un Keisers, to dabbusis sinnaht, ar leelu preeku winneem scho waku dewe. — Winsch arri pats jau pirmas deenas sawu schehligu firdi teem nelaimigeem bija rahdijis, un tatschu taggad atkal jaunu schehlastibu dewe; jo ar wisseem teem sawejeem aisbrauzis us Pehtermuischu, tur tapatt fa zittos gaddos pa waffaru dschwocht, winsch tahs sawadas lustes, fas zittas waffaras arween tur bija, scho gaddu aisleedse, pawehledams, lai to naudu, fo par to buhtu istehrejuschu, fanemm un nabbageem isdalla, fas zaur to ugguns grehku isphostiti.

No tahs paschas pilssehtas. (5. Juhli.) Tas brihnum' leels afmina stabs, fo augsti zeenigs Keisers sawam brahlam, tam nelaike Keiseram Aleksandram Pawlowitscham par gohda-sihmi Pehterburgē lifs ustaisiht, pirmā Juhli-deenā ar fuggi no Pinnu semmes irr atwests. Drihs to uszels, jo stekkes wiffas jau gattawas.

• No Astrakanes pilssehtas. (6. Mei.) Kamehr Widsemme un Kursemme, fur zittfahrt pa seemu stipri gan falst, pagahjuschā seemā wiffwairaf mihfsts laifs irr bijis, tamehr atkal tannis semmes Kreewu walst, fas dauds wairaf us deenas widdus pussi irr, un fur paschā laukā wihna ohgas aug, tik stipra seema bija, fa wezzi laudis ne warr atminneht, woi jau zittā gaddā tur tik leelu falnu effoht peedschwofuschu. — Leddus leelā Wolga-uppē no 16tas Nowember lihds 10tai April stahweja, fa ne fahdas laimas ar labbibu, malku un zittahm prezzehm warreja atnahkt. Ehdamajs drihs palikke dahrgs, tee nabbagi Tattari, Kalmuffi un Kirgis-Kasahki, fas tur leijās weetās pa tuhkstoscheem lihds ar saweem lohpeem schurp un turp staiga, zaur to stipru falnu un baddu fritte leelā nelaimē, un winneem wairaf ne fa pusschtru tuhkstosch fameeli, 9 tuhkstosch sirgi, tikpatt dauds gohwis un 66 tuhstosch aitas nosprahge. Daschi fuggi, fas ar barribu un fohpmannu prezzehm peelahdeti bija aisbraufuschu juhrā us Perseru semmi, Nowember-mehnest wehtras laikā ne tahl no mallas tiffe sadausiti no stipra ledjus. Astrakanes gubbernaters labbi gan gahdaja, fa drihs wiffas

prezses no teem fuggeem tiffe glahbtas; wiasch arri no magasihnehm labbibu un malku par lehtu naudu liffe pahrdohht un paschahm tahm nelaimigahm wasanku tautahm palihdseja, fa winneem ne wehl wairaf lohpi baddu nosprahge.

No Jhru semmes. Ka tumfchas un neprahtigos dohmas daudsreis wairaf irr lihpmas, ne fa daschas flimmibas un fehrgas, to skaidri warr redseht, kad Kohlera fehrga kahda semme zeltahs; jo ja ta arri wehl mas zilwekeem irr usnahfusi, tatschu neprahtiga bailiba jau dauds mohza un fo tad weens pats neprahtis isdohma un nosaffa: fa palihds, to tuhfstosch' zitti, aplam tizzedami, drihs no wianna mahzahs un wehl wairaf zitteem eemahza. — Kaut gan Jhru semme lihds ar Skottu un Calenderu semme tam pascham fehninam peederr, tomehr tee Jhri, sawa leela fallä dsihwodami, ne mas ta pahre ffohlahm un zittahm gudribas leetahm gahda, fa gan jau fenn tee Skotti un Calenderi; bet wehl zeeti pee sawu tehwu: tehwu tizzibas turredamees, dauds leefahm un neprahtigahm dohmahm padohdahs. Kad pagahjuschä mehnesi ta ahtra mirschana wiannu semme sahzhahs, tad pulks lauschu ffrehje pahre wiffahm walstim, katram fainneekam dedsamu wellenu preeksch durwim liffe un wiannu pamahzija, lai to jel eededfina, turflaht septin pahтары ffaita un Deemu un to swehtu Jahni peeluhds, fa fehrgu drihs pahre beigtu. Urei pahre to buhschoht fainneekam gahdaht, fa katrs mahjas eedfihwotajs septin wellenus rohka dabbu, un tohs ffreeschu septin zittahm mahjahm aisness, kam tahds wellens preeksch durwim wehl naw dedsis. Kas to ne darritu, tam ta ahtra nahwe gan usnahfchoht. — Luh! fa nu ffrehje! wihri, seewas un behrni: wiffi, tizzidami, fa zaur to warreja glahbtees, tihri fa traffi ar saweem welleneem apfahrt ffraidija. — Un fo winneem palihdseja? — Ne fo; jo tapatt fa zittas semmes, ta arri pee winneem schi breefmiga flimmiba dauds laudis irr aisrahwusi.

No Calenderu semmes. Londones awihses ne fenn stahstija, fa laudis wiannu pilssehta ifgaddu 1880 reis tuhfstosch pohdu sweesta

apëhd; tas irr us katru zilwefu rehkinahst weens pohds un desmit mahrzini. Ja nu buhtu tees, fo arri fakka, fa labba gohws winnu semmë pa gaddu lihds 8 pohdeem sweesta dohd, tad tomehr 235,000 gohwis waijaga, fa Londone tif sawu teesu sweesta dabbu. Un ja tur sweests naw dahrgafs, ne fa 2 rublus fudraba par pohdu, tatschu winneem ifgaddâ par sweestu ween buhtu ja maksa 3760 reis tuhstosch fudraba rubli.

No Ollenderu semmes. Schinnt gaddâ no turrenes ar 118 fugeem irr aibraufuschi juhra, filkus sweijoht.

D h d e.

Pafakka.

"Blehineeze leelaka
Zeescham irr besdeliga!
Tif fa winna muhs nemm wehrâ,
Tad tâ norihj muhs bes mehra!"

Tâ ifdeenâs scheljoja
Masa ohde bailiga,
Un eeksch sirgu stalli zeetu
Mekleja ta drohschu weetu.

Bet tur winna eerauga
Jaunas breefmas turwumâ,
Dfirneklus pee wiffahm seenahm
Ta reds winnu tihflôs leenam.

"Zawu nelaim'!" — fauze nu,
"Bet woi mulkis effi tu?
Muischas, pillis tew stahw walkâ,
Dfirnekleem tur newa dalka."

Muhsu ohde aiskfrehje
Pilli. — "Ak, fa jauka tē!
Nu es dsihwofschu ar preeku,
Ne drebbeschu par neneeku!" —

Wakkars mettahs: frefhlibâ
Swezzes nu eededfina.
Zawu spihdedamu deenu!
Ohde apfahrt skreen arweenu.

Bet ak! no fa aischehdse,
Agru nahwi atradde;
Ne fargadamees no breefmahm,
Skrehje ta eeksch swezzu leesmahm!

Kad tu breefmas nomanni,
Luhdsams, behdsin aischehdsi!
Daudsreis breefmas gan irr tahdas,
Kas fâ lihgsniba mums rahdahs.

E.....

21 m a m i h f l a.

Wihes nomirre, kas fimts gaddus bija wezs un tomehr sawu dsimschanas deenu tif 25 reis bija peedsihwojis. Ka tas warreja buht?

Brihw drikkëht. No juhmallas-gubbernementu augstas waldischanas puffes:
E. E. Napierky.